


• **IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA GARANZIA**

• Per saperne di più sulla nostra offerta di prodotti per la pesca, visitate
patagonia.com/it/peascaamosca

•  Un maestro all'opera. Immerso nelle acque del fiume, Adam Barker è intento a mettere a segno la cattura di grosse trote nella luce del primo mattino.

Fiume Provo, Utah. **JAY BEYER**

©2013 Patagonia, Inc.


patagonia[™]

• **Wader: garanzia e manutenzione**



“La perfezione si raggiunge quando non c'è più niente da togliere, non quando non c'è altro da aggiungere.”

- Antoine de Saint-Exupéry
(1900-1944)

Resistenti, Flessibili, Affidabili

Oggi i waders non devono soltanto permettere di immergersi in acqua, ma essere traspiranti e resistenti alle spine - dai mirtilli neri alle calafate argentine - che costeggiano i nostri corsi d'acqua preferiti. Tutti i waders Patagonia sono realizzati nel nostro tessuto brevettato H₂No Performance Standard in micro-fibra di poliestere a 4 strati e sono dotati di SSC, l'innovativa struttura con cucitura singola, per offrire maggiore resistenza e libertà di movimento ottimale - senza la necessità di aggiungere molteplici strati, che appesantiscono i waders e trattengono l'umidità. L'H₂No Performance Standard di Patagonia è il nostro formidabile standard di impermeabilità, traspirabilità e resistenza, che assicura un alto livello di performance a lunga durata, sostenuto dalla nostra garanzia corazzata.

Gestione dell'umidità integrale dall'interno all'esterno

La nostra combinazione di tessuti impermeabili/traspiranti è caratterizzata da due elementi primari che lavorano all'unisono per donare il massimo comfort. L'esterno del tessuto è dotato di trattamento NanoSphere® DWR (idrorepellente a lunga durata), che impedisce di bagnarsi e agevola la traspirabilità, mentre all'interno, un film idrofilo laminato al tessuto assorbe sudore e umidità, allontanandole dal corpo.

Anni di Ricerca & Sviluppo e di continue messe a punto

“Il trucco sta nel creare un materiale che abbia una buona resistenza alle abrasioni, alle punture, una buona traspirabilità e una rapida asciugatura, senza che risulti pesante e rigido. Si tratta decisamente di una grande sfida. Produciamo i tessuti con superficie doppia più resistenti alle punture e alle abrasioni sul mercato e utilizziamo una membrana estremamente resistente e che in parte si auto-ripara. Centinaia di test in laboratorio e sul campo dimostrano che siamo a buon punto con la ricerca, ma andiamo avanti, per continuare a migliorare i nostri tessuti.”

- Randy Harward,
Lex Senior Director Ricerca e Sviluppo e Controllo Qualità di Patagonia

📷 L'adrenalina è il migliore isolamento dal freddo. Nonostante il gelo di fine stagione, la meritata ricompensa riscalda l'animo di Charles St. Pierre. Fiume Morice, British Columbia.

CAMERON MILLER

Manutenzione e cura dei wader

Produciamo i wader più resistenti e performanti sul mercato.

Ad un certo punto i vostri wader avranno bisogno di essere riparati e alla fine si usureranno. La vita utile che potete aspettarvi dai vostri wader sarà proporzionale alla frequenza, al tipo di utilizzo che ne farete e alla cura che dedicherete loro dopo ogni utilizzo e al momento di riporli.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DEI WADER

Seguite queste semplici regole per assicurare la migliore performance e durevolezza ai vostri wader Patagonia.

Taglia: Cercate di scegliere i wader Patagonia più adatti a voi con l'obiettivo di minimizzare le pieghe e la quantità di tessuto sulle gambe. Le pieghe, sfregandosi l'una con l'altra, sono causa di maggior usura.

Teneteli puliti: Rimuovete sempre sporco e fango dai vostri wader dopo averli usati.

Lavaggio: Al contrario di ciò che si pensa, tutti i tessuti tecnici devono essere sottoposti a lavaggi regolari e questo vale anche per i wader. Utilizzate un buon detergente in polvere o un sapone tecnico come

il Nikwax® Tech Wash e una lavatrice a carico frontale. Assicurate tutti gli snap e unite gli strap per evitare di danneggiare il tessuto. Risciacquate due volte.

Asciugatura: Stendete lontano dalla luce diretta del sole, o in una asciugatrice a carico frontale, a bassa temperatura, solo fino ad asciugarli. Il lavaggio e l'asciugatura migliorano la performance DWR.

Riparazioni: Le punture e i fori possono essere riparati applicando un sottile strato di Aquaseal® UV (si può fare sul posto) o di Seam Grip® (permanente, da fare a casa), che troverete nel wader repair kit di Patagonia (in dotazione ad ogni wader). Di seguito, le istruzioni per l'uso.

Indossate i wader facendo attenzione: Evitate di tirare con forza il tessuto e di camminare su superfici abrasive (ad es. la ghiaia) senza wading boots.

Come riporli: Riponete i wader completamente asciutti in un luogo fresco e asciutto. In altre parole, non lasciateli bagnati e accartocciati e non lanciateli nel retro del pickup.



Riparazioni fai-da-te sul campo

Riparazioni sul campo:

Cose che accadono; di seguito, alcune indicazioni per riparare al volo i vostri wader, stare asciutti e continuare a pescare fino al tramonto (o anche oltre, per i più appassionati).



Strumenti necessari:

- Collante Aquaseal® UV (in dotazione)
- Pellicola di plastica (in dotazione)
- Tampone di alcool isopropilico (in dotazione)
- Pennarello indelebile (non incluso)



Fai-da-te sul campo

- Individuate i fori o le punture. Se sono ben visibili, procedete applicando il collante Aquaseal® UV.
- Se non riuscite a vederli, rovesciate i wader. **FIG. 1.**
- Potete riparare i wader asciutti o bagnati, ma nel caso in cui non si riesca ad individuare il foro, asciugate la superficie esterna e poi individuate il foro utilizzando il tampone di alcool isopropilico in dotazione, strofinando il tampone all'interno dei wader. Dopo un minuto, rivoltate i wader. L'alcool si muoverà attraverso il foro o la smagliatura creando una macchia scura sulla faccia del tessuto. Tamponando con l'alcool, inoltre, si pulisce anche l'area da riparare. **FIG. 1-2.**

- Individuate l'area danneggiata, rivoltate i wader e contrassegnate le aree da riparare. **FIG. 3.**
- Utilizzate il collante Aquaseal® UV in dotazione a tutti i wader Patagonia.

***IMPORTANTE! State all'ombra. Questo collante si asciuga in pochi secondi se esposto ai raggi solari.**

- Rivoltate i wader e, delicatamente, applicate il collante Aquaseal® UV all'interno dei wader per un raggio di circa 1,5 cm attorno all'area danneggiata, utilizzando l'ugello Aquaseal. **FIG. 4.**
- Rimettete subito il tappo, sempre stando all'ombra.
- Applicate la pellicola di plastica sull'area interessata, per lisciare e appiattire il collante Aquaseal® UV. **FIG. 5.**
- Dopo aver applicato la pellicola, è necessario esporre la riparazione alla luce del sole. Aquaseal UV asciuga in 10 secondi (ci vuole più tempo se è nuvoloso). Rimuovete la pellicola di plastica dopo un minuto.
- I vostri wader sono pronti per immergersi.

*** NOTA** Il collante Aquaseal® UV consente un tipo di fissaggio temporaneo, il foro o la smagliatura potrebbero necessitare di una riparazione permanente, da farsi con il Seam Grip®: seguite le istruzioni della sezione "come riparare i wader a casa". Una riparazione fatta con il Seam Grip® è più duratura di una fatta con il collante Aquaseal® UV. La riparazione può essere fatta sopra quella fatta con il collante Aquaseal® UV.

Riparazioni fai-da-te a casa

Riparazioni a casa: Per riparazioni permanenti di punture, smagliature e fori seguite le semplici istruzioni del fai-da-te a casa.

Strumenti necessari:

- Collante Seam Grip® (in dotazione)
- Pellicola di plastica (in dotazione)
- Pennarello indelebile (non incluso)
- Spazzolina per applicare il collante (non inclusa; andrà bene anche un bastoncino piatto e pulito)
- Alcool isopropilico (non incluso)
- Flacone spray pulito (non incluso)



Localizzazione dei fori

*Se i fori sono ben visibili, passate alla sezione "Preparazione delle aree da riparare."

- Assicuratevi che i wader siano asciutti. Rivoltateli. **FIG. 1.**
- Con il flacone spray riempito di alcool isopropilico, cospargete abbondantemente l'area interessata. **FIG. 2.**
- Dopo un minuto, rivoltate i wader e cercate le macchie scure di alcool, passato sulla faccia esterna del tessuto. Le macchie indicano piccoli strappi e fori. **FIG. 3.**
- Individuata l'area di membrana danneggiata, rivoltate nuovamente i wader ed evidenziate le falle con il pennarello o con una penna, sul lato interno dei wader. **FIG. 4.**



Preparazione delle aree da riparare

- Pulite il tessuto interno dell'area da riparare. L'alcool isopropilico è un buon detergente. **FIG. 5.**

- Il tessuto può essere asciutto o bagnato.

Applicazione del collante

- Per i fori e gli strappi più grandi, applicate la pellicola di plastica (in dotazione) dietro al foro, come protezione. Servirà ad evitare che il collante Seam Grip® filtri attraverso il foro, espandendosi sul resto del tessuto.
- Applicare uno strato di circa 4 mm di collante Seam Grip sull'area interessata, all'interno dei wader. Spalmatelo su una superficie di circa 1,5 cm attorno alla parte danneggiata.
- Utilizzate una spazzola dura (non inclusa), o un bastoncino piatto pulito, per spalmare il collante Seam Grip in modo uniforme. Non fatelo con le dita. **FIG. 6.**
- Applicare la pellicola di plastica (in dotazione) sopra il collante facendo una leggera pressione per appiattire e lisciare la superficie. Non rimuovete la pellicola. **FIG. 7.**

Asciugatura

- Non toccate l'area da riparare e la pellicola di plastica fino a totale asciugatura.
- Dopo 12 ore (più a lungo se c'è tanta umidità), rimuovete la pellicola di plastica. Il collante dovrebbe essersi completamente asciugato.

Come riporre il collante

- Asciugate il tappo e il beccuccio, schiacciate delicatamente il tubetto per far avanzare il contenuto e chiudete il tappo con forza.



- Conservatelo in un posto fresco e asciutto.



📷 Per il test dei nostri River Crampons, Jeremy Robson era inizialmente scettico, ma alla fine della giornata non era scivolato neppure una volta. Vancouver Island. **JEREMY KORESKI**



Li ripareremo per voi

Se quando lo ricevete non siete soddisfatti di un nostro prodotto, oppure le sue prestazioni non corrispondono alle vostre aspettative, rivolgetevi al vostro rivenditore o a Patagonia per la riparazione, sostituzione o per il rimborso. I danni dovuti ad usura saranno riparati ad un prezzo ragionevole.



Per l'Italia: per far riparare i vostri wader, vi preghiamo di contattarci al seguente indirizzo:

PATAGONIA EUROPE COOPERATIEF U.A. ITALIAN BRANCH

Anello Nord, 25

39031 BRUNICO (BZ)

info.italia@patagonia.com

Tel: +39 0474 555 396

Fax: +39 0474 552 208

Vi sarà dato un numero di autorizzazione al reso e l'indirizzo del nostro centro di riparazione.

I wader da riparare dovranno essere puliti, quindi vi preghiamo di lavarli prima di spedirli. Assicuratevi di utilizzare uno spedizioniere che fornisca il servizio di assicurazione e rintraccio.

Includete un foglio con il vostro nome, l'indirizzo a cui volete sia rispedito il pacco (non caselle postali, per cortesia), il numero di telefono al quale siete reperibili durante il giorno, ciò che state inviando e per quale motivo, cosa vorreste fosse fatto, specificando se i vostri wader hanno un valore affettivo.

Al ricevimento, valuteremo le condizioni dei vostri wader e in seguito vi contatteremo per decidere se ripararli o sostituirli. La nostra politica è piuttosto semplice. Garantiamo per tutto ciò che facciamo. Se non siete completamente soddisfatti dei vostri wader Patagonia quando li acquistate o se dovessero risultare difetti nella costruzione, nel design o nei materiali, li ripareremo, vi rimborseremo o li sostituiremo, a vostra discrezione, gratuitamente.

D'altro canto, non ci riteniamo responsabili della normale usura dei wader, né di incidenti di percorso come cadute su cespugli di spine o fili spinati. In altre parole, se i vostri wader dovessero mostrare dei cedimenti prematuri, a causa di una pecca qualitativa, li ripareremo o sostituiremo gratuitamente. Se dovessero lasciarvi in panne pur facendone un normale uso, ci accolleremo le spese di riparazione o la sostituzione. Ma non possiamo sostituire gratuitamente i wader arrivati al capolinea.

Promettiamo di esaminare i vostri wader attentamente e coscienziosamente; vi chiediamo pertanto di fare altrettanto: valutate se i vostri wader hanno già fatto il loro dovere e se sono in età pensionabile.

Gli articoli riparati vi saranno rispediti con corriere espresso direttamente dal nostro centro di riparazione.

 Oltre gli ostacoli e... le recinzioni. Yvon Chouinard dopo una giornata di pesca non proprio riuscita. Ma sempre meglio del lavoro in ufficio. Wyoming. **TIM DAVIS**



📷 Il cielo azzurro è invitante come il disgelo primaverile per l'ambassador Patagonia April Vokey, impegnata nello spey casting con lancio a due mani in una giornata di novembre a -7 °C. British Columbia.

JEREMY KORESKI

Wader: taglie standard

Taglie Uomo

		XS	S	M	ML	LM	L	XL	XXL
SHORT	torace	86-89	91-97	99-104	-	-	107-114	117-122	-
	vita	71	74-76	79-84	-	-	86-91	97	-
	interno gamba	76	76	76	-	-	76	76	-
	misura scarpe	39-41	39-41	41-43	-	-	41-43	43-45	-
REG	torace	86-89	91-97	99-104	99-104	107-114	107-114	117-122	-
	vita	71	74-76	79-84	79-84	86-91	86-91	97	-
	interno gamba	81	81	81	81	81	81	81	-
	misura scarpe	39-41	39-41	41-43	43-45	41-43	43-45	45-47	-
LONG	torace	-	-	99-104	99-104	-	107-114	117-122	-
	vita	-	-	79-84	79-84	-	86-91	97	-
	interno gamba	-	-	86	86	-	86	86	-
	misura scarpe	-	-	41-43	43-45	-	43-45	45-47	-
KING	torace	-	102-107	109-114	-	-	117-122	125-130	132-137
	vita	-	79-84	86-91	-	-	94-99	102-107	109-114
	interno gamba	-	80	82,5	-	-	86	89	91
	misura scarpe	-	39-41	41-43	-	-	43-45	45-47	45-47

Taglie Donna

		XS	S	M	L	XL
PETITE	torace	81-84	86-89	91-94	98-102	107
	vita	61-64	66-68	71-74	77-81	86
	fianchi	88-90	93-95	98-100	104-108	113
	interno gamba	76	76	76	76	76
	misura scarpe	37-38	37-38	39-40	40-41	40-41
	altezza	fino a 163	-	-	-	-
REG	torace	81-84	86-89	91-94	98-102	107
	vita	61-64	66-69	71-74	77-81	86
	fianchi	88-90	93-95	98-100	104-108	113
	interno gamba	81	81	81	81	81
	misura scarpe	37-38	37-38	39-40	40-41	40-41
	altezza	fino a 175	-	-	-	-
FULL	torace	-	-	97-99	103-107	112
	vita	-	-	76-79	82-86	91
	fianchi	-	-	103-105	109-113	118
	interno gamba	-	-	81	81	81
	misura scarpe	-	-	39-40	40-41	40-41
altezza	fino a 175	-	-	-	-	

Le misure sono in centimetri.